

Mots-clés pour la discussion de l'arrêt Lausanne Action Climat (6B_1295/2020)

à titre de dépens	als Parteientschädigung
acquitté	freigesprochen
agissements	Handlungen
aptitude	Eignung
bien juridique collectif	kollektives Rechtsgut
bien juridique individuel	Individualrechtsgut
cautionner qqch.	etwas billigen
condamné	verurteilt
créanciers solidaires	Solidargläubiger
déployer une banderole	ein Banner entfalten
déposer plainte	Anzeige erstatten/Klage einreichen
dépourvu	fehlend
droit cantonal supplétif	ergänzendes kantonales Recht
effondrements	Erdrutsche
enfreint	verstossen
état de nécessité licite	rechtfertigender Notstand
évoquer	anführen
exculpation/excuse	Entschuldigung
faire défaut	nicht erfüllt sein
fait justificatif extra légal	aussergesetzlicher Rechtfertigungsgrund
frais judiciaires	Gerichtskosten
infliger une peine	eine Strafe auferlegen
justification	Rechtfertigung
kyrielle	Vielzahl
l'auteur	der Täter
l'enchaînement chronologique	chronologische Abfolge
l'injonction	die Anordnung
La cause est renvoyé à l'autorité cantonale	Die Sache wird an die kantonale Behörde zurückgewiesen
le grief	der Beschwerdegrund/Klagepunkt
le prévenu	der Beschuldigte
licite	rechtmässig
obtempéré aux ordres	Befehle befolgen
ordonnance pénale	Strafbefehl
outré	neben
parer	abwehren
pas aisée à définir	nicht einfach zu definieren
pâtir d'une situation dangereuse	unter einer gefährlichen Situation leiden
péril	Gefahr
plané	drohen/schweben
réformé le jugement	das Urteil aufgehoben / abgeändert
renoncer à infliger une peine	Verzicht auf Bestrafung
renoncer à poursuivre	Verzicht auf Strafverfolgung
revendications	Forderungen

revêtir	bekleiden
sauvegarde d'intérêts légitime	Wahrung/Wahrnehmung berechtigter Interessen
sauvegarder des intérêts prépondérants	höherwertige Interessen wahren
se prévaloir	sich berufen
somber dans l'illégalité	in Illegalität verfallen
sommé	auffordern
succursale	Filiale
valant acte d'accusation	die Anklageschrift darstellt
violation de domicile	Hausfriedensbruch